

宣教隨筆九：跨文化交際能力模型

葉大銘牧師

亞洲宣教士培訓員, 加拿大華人神學院 (天道神學院) 講師

《環球華人宣教學期刊》第 40 期，2015 年 4 月

上期宣教隨筆八討論了跨文化交際能力的定義，現在簡單說明一些重要的跨文化交際能力的模型。

發展模型

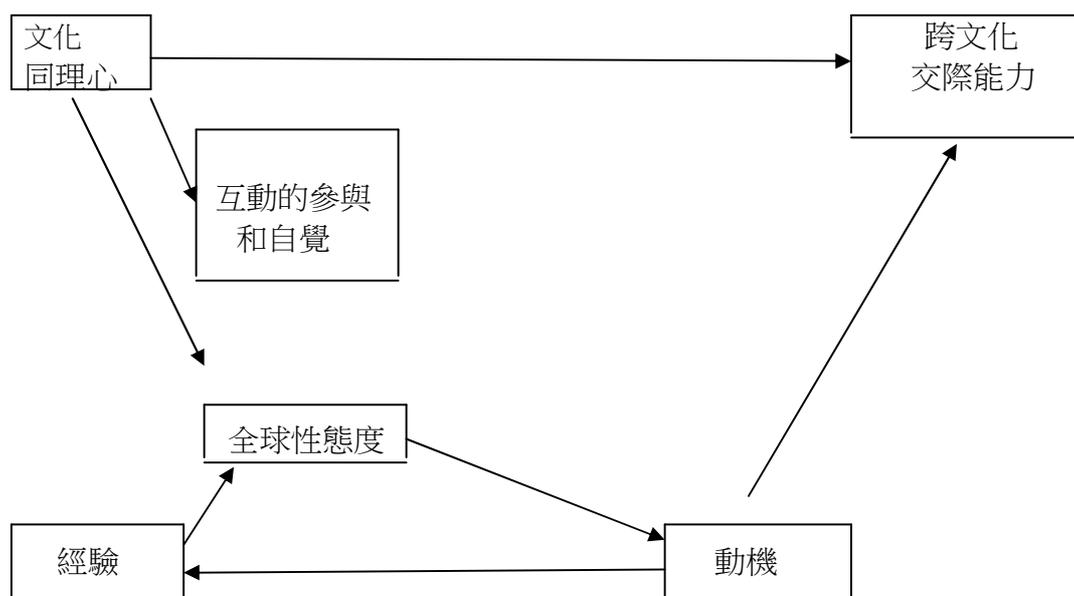
發展模型的理論根基於 Bennett 的研究，然後由 Hammer 發展成為一套審核和培養跨文化交際能力的工具¹。這個模型指出以下五個跨文化交際能力的發展階段：

否認(denial)→保衛(defense)→低估(minimization)→接納(acceptance)→適應(adaptation)

Hammer 制定了一套跨文化交際能力測試，名叫 Intercultural Development Inventory，並提供培訓，幫助從一階段進升到另一階段。

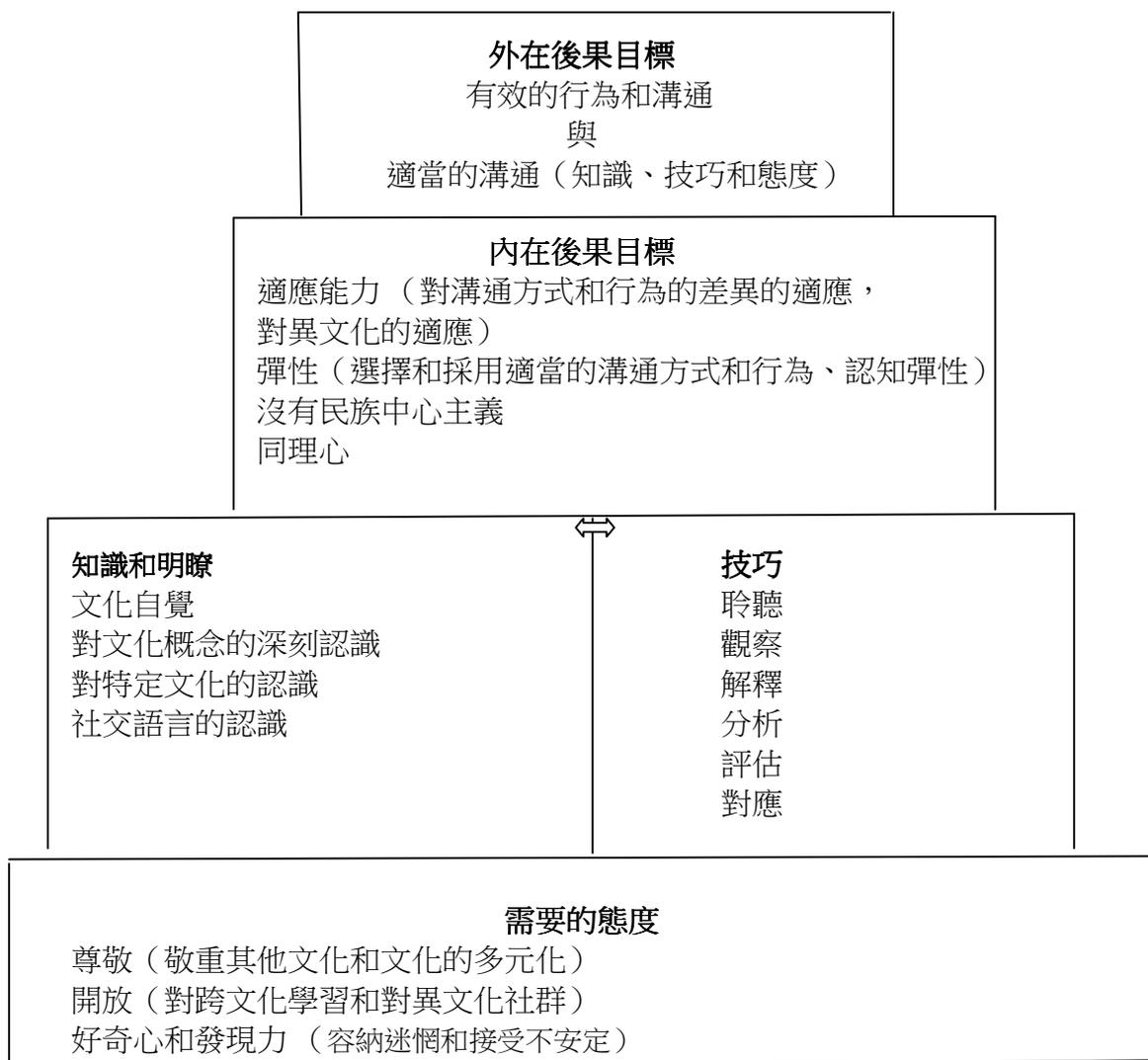
因果過程模型

Arasaratnam 提出一個因果過程模型²。這模型對理論的發展很有幫助：



組合模型

組合模型將焦點放在跨文化交際能力的因素，而不太理會這些因素的相互關係。
最詳細的模型是 Deardorff 的金字塔模型³：



Deardorff 模型的應用

Deardorff 的模型對培訓跨文化交際能力有很好的指示，因為詳細列出跨文化交際能力的因素。培訓跨文化宣教士時，接著這些因素來培訓，就會帶來有效的後果。

¹ Hammer, M. R., Bennett, M. J., & R. Wiseman, Measuring intercultural sensitivity: The Intercultural Development Inventory, *Internal Journal of Intercultural Relations* 27.4 (2003): 421-443.

² Arasaratnam, Lily A., & Mary L. Doerfel, Intercultural communication competence: Identifying key components from multicultural perspectives, *International Journal of Intercultural Relations* 29.2 (2005): 137-163.

³ Deardorff, D. K., Intercultural competence: A definition, model, and implications for education abroad, in *Developing Intercultural Competence and Transformation*, ed. V. Savicki, (Sterling, VA: Stylus, 2008), 32-52.